



## CHAPITRE 123

Loi concernant les immeubles de Canada  
Steamship Lines Limited dans le village  
de Tadoussac, comté de Saguenay

[Sanctionnée le 23 février 1956]

## CHAPTER 123

An Act respecting the immoveables of  
Canada Steamship Lines Limited in  
the village of Tadoussac, county of  
Saguenay

[Assented to, the 23rd of February, 1956]

Préam-  
bule.

**A**TTENDU que Canada Steamship  
Lines Limited a, par sa pétition,  
représenté:

Que chaque été, depuis nombre d'an-  
nées, elle dirige un hôtel dans le village  
de Tadoussac et a décidé, il y a quelque  
temps, avec l'encouragement de la corpo-  
ration du village de Tadoussac et des  
commissaires d'écoles pour la municipalité  
de Tadoussac de remplacer le vieil hôtel  
par un plus moderne et mieux agencé à  
ses fins, après qu'il a été convenu que  
lesdites corporations municipales et sco-  
laires consentiront à accorder à la péti-  
tionnaire au moyen d'un montant fixe  
devant être payé annuellement en commu-  
tation de taxes, durant une période de  
dix ans à compter de 1953;

Que depuis lors, les raisons qui avaient  
incité ladite corporation à accorder une  
évaluation fixe comme susdit à Canada  
Steamship Lines Limited existent encore,  
c'est-à-dire que l'exploitation dudit hôtel  
s'avère très avantageuse pour la munici-  
palité en y attirant nombre de touristes  
et d'estivants audit village et fournit  
aussi des emplois à un grand nombre de  
personnes de la municipalité;

Que Les commissaires d'écoles de la  
municipalité de Tadoussac ont estimé que  
les taxes scolaires s'élevant au montant  
de trois mille dollars par année seraient  
bien justes et équitables pour les fins

**W**HEREAS Canada Steamship Lines Preamble.  
Limited has, by its petition, repre-  
sented:

That it operates, since many years, a  
summer hotel in the village of Tadoussac  
and had decided, some time ago, with the  
encouragement of the corporation of the  
village of Tadoussac and the school com-  
missioners for the municipality of Ta-  
doussac to replace the old hotel by a  
more modern one better suited to meet its  
requirements, after it had been agreed  
that the said municipal and school corpo-  
rations will agree to grant to the peti-  
tioner by way of a fixed amount to be  
paid annually as commutation of taxes,  
during a period of ten years as from  
1953;

That since then the reasons which had  
inclined the said corporation to grant to  
Canada Steamship Lines Limited a fixed  
valuation as aforesaid still exist, that is  
to say that the operation of the said hotel  
proves to be a great advantage to the  
municipality by attracting many tourists  
and summer visitors in the said village  
and also procuring employment to a large  
number of persons of the municipality;

That The school commissioners for the  
municipality of Tadoussac have estimated  
that the school taxes to the amount of  
three thousand dollars a year would seem  
quite just and equitable for school pur-

scolaires, et la corporation municipale croit aussi pour les raisons susdites que la somme annuelle de quatre mille cent dollars serait adéquate quant aux taxes municipales à payer;

Attendu que les autorités municipales et scolaires de Tadoussac consentent à la présente loi;

Attendu qu'il est à propos de faire droit à la demande contenue dans ladite pétition;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

**Taxe fixe  
autorisée.**

**1.** Durant une période de cinq ans à compter du premier janvier 1956, Canada Steamship Lines Limited doit payer à la corporation du village de Tadoussac, dans le comté de Saguenay, une somme de quatre mille cent dollars pour taxes municipales générales et spéciales comprenant le drainage, l'eau, piscines et chemins sur les biens immeubles possédés par ladite compagnie dans le village de Tadoussac ou s'y rapportant.

**Idem.**

**2.** Durant une période de sept ans à compter du premier janvier 1953, ladite compagnie doit payer annuellement aux commissaires d'écoles pour la municipalité de Tadoussac, dans le comté de Saguenay, une somme de trois mille dollars en taxes scolaires générales et spéciales sur les biens immeubles de ladite compagnie dans le village de Tadoussac.

**Entrée en  
vigueur.**

**3.** La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

poses, and the municipal corporation thinks also for the above reasons that an annual sum of four thousand one hundred dollars would be adequate in payment of municipal taxes;

Whereas the municipal and school authorities of Tadoussac consent to this act;

Whereas it is expedient to grant the prayer contained in the said petition;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

**1.** During a period of five years, as **Fixed  
taxation  
author-  
ized.** from the first of January, 1956, Canada Steamship Lines Limited shall pay to the corporation of the village of Tadoussac, in the county of Saguenay, a sum of four thousand one hundred dollars as general and special municipal taxes including the drainage, water, swimming pools and roads upon all or in connection with the immoveable property owned by the aforesaid company in the village of Tadoussac.

**2.** During a period of seven years **Idem.** starting from the first of January, 1953, the said company shall pay annually, to the school commissioners for the municipality of Tadoussac, in the county of Saguenay, a sum of three thousand dollars as school taxes general and special on the immoveable property of the said company in the village of Tadoussac.

**3.** This act shall come into force on **Coming  
into force.** the day of its sanction.